

Logiciels de gestion de bibliographie : comparatif entre Zotero et EndNote

Les points forts de chaque logiciel sont surlignés en vert.

	EndNote	Zotero
Version en local	X7.0.1 Windows	4.0.8 Windows
DESCRIPTION		
Application Web	<u>EndNote Web 3.7</u>	4.0.8
site Internet	<u>http://www.endnote.com/</u>	<u>http://www.zotero.org/</u>
Qu'est ce que c'est?	Logiciel de gestion de bibliographie : collecte, gestion, édition et partage de références bibliographiques	Extension du navigateur Mozilla Firefox ou logiciel en local (stand-alone). Logiciel de gestion de bibliographie : collecte, gestion, édition et partage de références bibliographiques
Type de logiciel, coût, mise à jour, maintenance	logiciel propriétaire, payant, mise à jour annuelle payante, standard, très utilisé dans la communauté scientifique, très stable, très documenté	logiciel libre, gratuit (payant au-delà de 100 Mo de stockage des fichiers PDF sur serveur), mises à jour régulières, très connu dans le monde du logiciel libre, très documenté
langue Interface	anglais	multilingue dont français
Compatibilité traitement de textes	Word, OpenOffice	Word, OpenOffice
Ergonomie, facilité d'utilisation	Nécessité d'un apprentissage même si l'ergonomie s'améliore	Très facile d'utilisation
Version mobile	oui	oui
Espace stockage sur serveur	5 GB gratuit	100 Mo gratuit
IMPORTS, CONNEXIONS		
Import à partir de sources d'informations (bases de données, catalogues de bibliothèques, sites d'éditeurs de revues électroniques, moteurs de recherche, sites Web, archives ouvertes) et de logiciels de gestion de bibliographie, tableurs	-très nombreuses possibilités d'imports directs des références vers EndNote http://www.endnote.com/endnote_export.asp -filtres EndNote http://www.endnote.com/support/enfilters.asp -récupération directe de lots de références sans obligation d'affichage écran par écran -possibilité de création et de modification de filtres -capture de références de sites Web via plug-in installé dans navigateur	-imports directs de références écran par écran ou référence après référence (Web of Science) depuis les principales sources d'informations scientifiques et techniques - mais pas d'import direct de lots de références, obligation de passer par l'import indirect via un fichier texte (rajout d'une étape), -récupération très aisée des métadonnées des pages Internet -sites compatibles avec Zotero : http://www.zotero.org/translators/ - difficulté de créer ou modifier les filtres d'import
Téléchargement des fichiers PDF à partir	Oui en deux temps : import direct des références et recherche des	Oui : import direct des références et des fichiers PDF à partir de certains sites

des sites d'éditeur	fichiers PDF par la fonction find full text	d'éditeurs
Connexions directes aux bases de données ou catalogues de bibliothèques et d'Universités selon le protocole Z39.50	-très nombreuses possibilités de connexions aux bases de données commerciales ou aux catalogues de bibliothèques et d'universités (Sudoc...) afin de récupérer directement des références -connexions EndNote http://www.endnote.com/support/enconnections.asp	non
Captures d'écran de pages Web	non	Oui et récupération pour consultation hors ligne, annotation aisée des captures
Extraction de métadonnées à partir de fichiers PDF	<p>- création de référence(s) à partir des métadonnées d'un fichier PDF ou d'un dossier contenant plusieurs fichiers PDF et insertion du/des fichiers PDF dans les références - avec en nouvelle option : l'import d'une arborescence complète d'un dossier et ses sous-dossiers contenant des fichiers PDF dans un groupe et ses sous-groupes associés.</p> <p>Paramétrer finement l'import de fichiers PDF pour :</p> <ul style="list-style-type: none"> - renommer les fichiers PDF de manière mnémotechnique (ex : auteur, année, titre) ou personnalisable - Importer automatiquement un dossier de fichiers PDF, avec création d'un dossier « imported », sans aucune action de la part de l'utilisateur. 	création de référence(s) à partir des métadonnées d'un ou plusieurs fichier(s) PDF et insertion du/des fichier(s) PDF dans les références
Extraction de métadonnées à partir de DOI, PMID, ISBN	-Création de références à partir de DOI	Création de références à partir de la saisie des DOI, PMID, ou ISBN

GESTION		
Localisation des bases de données	Poste de travail, Serveur	Poste de travail, serveur
Nombre de bases de données	illimité	1
Nombre de références par base	illimité	Non connu
Ouverture de bases de données	ouverture simultanée de plusieurs fichiers, ouverture d'un fichier prédéfini	
Affichage de bases de données	Personnalisation, ouverture d'une bibliothèque par défaut	
type de références	création, modification, 48 types de documents et 3 personnalisables, possibilité de masquer à la saisie certains types de documents peu utilisés	- 33 types de documents dont documents audio, vidéo, multimédia -Pas de personnalisation de types de documents, Pas de possibilité de créer de nouveaux types de documents
nombre de champs par référence	54 dont 8 personnalisables	variable selon le type de référence : notes + marqueurs (=tags)
champs	-création, modification, édition, possibilité de masquer les champs vides - Changer les en-têtes de colonne (champs) aisément à l'écran par glisser-déposer et personnaliser l'affichage des champs par un simple clic droit de souris	-Pas de personnalisation des champs. Pas de possibilité de créer de nouveaux champs -Présentation des références avec affichage possible de 16 champs en colonnes, très aisément interchangeables
Références	-création, modification, copier/coller au sein d'un fichier ou d'un fichier à l'autre -prévisualisation des références en fonction du style actif,	-création, modification, copier-coller au sein d'un fichier -pas de prévisualisation des références selon le style actif
Organisation en groupes ou collections de références	-création, renommage, suppression - possibilité de combinaison de groupes entre eux -Création de groupes dynamiques alimentés automatiquement selon certains critères de recherche. - Gestion de Groupes et sous-groupes sur 2 niveaux	-Création, renommage, suppression -Création de collections dynamiques alimentées automatiquement selon certains critères de recherche - Gestion de Collections et sous-collections sur un nombre de niveaux illimité
Gestion de fichiers PDF ou images	dans un dossier associé	dans une bibliothèque associée
Document PDF	lien vers le texte intégral, intégration de documents, insertion après recherche automatisée de texte intégral	lien vers le texte intégral, intégration de documents, récupération très facile des références et des fichiers PDF depuis certains sites d'éditeurs de revues électroniques

Figure (tableaux, graphiques, images)	Insertion de figures de tous types de formats : Word, texte, tableur, Audio, video, multimedia, excel, powerpoint, access, images, graphiques	
Consultation et annotation de fichiers PDF	Oui directement	Oui
Gestion des captures d'écran et annotation en consultation hors ligne	Non	Oui avec annotation très aisée
Gestion des URL et DOI	Oui	oui
Compatibilité OpenUrl (résolveur de liens)	Oui	Oui
index	-création, import, export, modification, appel d'index pour l'aide à la saisie et à la recherche -index des revues avec les titres au format développé et abrégé pour la création de bibliographies en aval sous traitement de texte selon les recommandations aux auteurs de certaines revues - possibilité de créer des index sur tous les champs et en particulier sur ses propres champs (champs personnalisables)	non
nombre d'index	31	
mise à jour	automatique, manuelle	
Ajout de mots clé	Oui via les champs	Ajout de mots clé facilité (marqueurs=tags)
Lien entre références		Possibilité de lier les références entre elles
Annotation des références	Oui via les champs Notes et Research Notes	Annotation très facile des références (notes)
Annotation des captures d'écran	Non	Oui
Modifications globales	Oui : recherche/remplacement /Copie de texte, changement du contenu d'un champ, transfert du contenu d'un champ dans un autre, copie du contenu d'un champ dans un autre, changement de la casse en saisie ou en modification de références	non
Correcteur d'orthographe	Oui	non

Récupération de bases endommagées	oui	
Tri	tri multicritères	alphabétique ou inverse
Recherche	simple, avancée, en texte intégral, dans les notes des fichiers PDF, possibilité de création de filtres dynamiques alimentant automatiquement un groupe de références, sauvegarde de recherches pour réexécution plus tard, recherche automatisée de texte intégral (find full text)	simple, avancée, en texte intégral (si fichiers PDF sont indexés), possibilité de création de filtres dynamiques alimentant automatiquement un groupe de références
Opérateurs de recherche	ET/OU/SAUF, recherche sur le début des mots, sur une chaîne de caractères, expression exacte, comparatif, recherche selon la casse	ET/OU, recherche sur le début des mots, expression exacte, comparatif
Recherche par groupe ou collection	Oui en partie	oui
Recherche par tag ou marqueurs	non	oui
Recherche en ligne de mises à jour de références	Oui par comparaison et surlignage des différences entre versions au niveau des champs concernés avant mise à jour automatique	
Détection des références en double	Oui : standard, critères personnalisables, comparaison des doublons deux à deux et surlignage des différences champ par champ	détection des références en double sans comparaison deux à deux
Echanger	Envoyer aux collègues en un clic une référence, avec les figures et fichiers attachés.	
EXPORTS, EDITION BIBLIOGRAPHIQUE		
format d'export	TXT, RTF, XML, HTML, BIBTEX, REFER, EndNote, RIS	Zotero RDF, XML, HTML, BIBTEX, ReferBibIX, RIS, Dublin Core, MODS, Wikipedia Citation Templates
type de fichier	tagué, tabulé	tagué
Création de bibliographies indépendantes selon des styles d'édition	oui	oui
Bibliographies classées par sujet	Oui	non
Intégration dans un traitement de textes, citer tout en écrivant : insertion de citations et/ou de	-interfaçage du logiciel avec Word et OpenOffice : utilisation très facile, changement de styles très simple et intuitif -Personnalisation automatisée des	-interfaçage du logiciel avec Word et OpenOffice : utilisation assez simple mais parfois instable -insertion de références dans les notes de base de page

<p>figures dans le texte et édition automatisée de la bibliographie finale</p>	<p>citations dans le texte : gestion des 2 formes possibles Dupond (2011) ou (Dupond, 2011) -Hyperliens entre citations dans le texte et références bibliographiques -Création de bibliographies par sections -Insertion de références dans les notes de bas de page selon le style actif</p>	
<p>Insertion de citations et de références dans PowerPoint</p>	<p>oui</p>	
<p>Styles d'édition bibliographiques</p>	<p>-très grand choix de styles d'édition http://www.endnote.com/support/enstyles.asp -possibilité de citer automatiquement des articles de revue en statut « online first » avec le DOI -la plupart des styles des revues scientifiques internationales sont présents -facilité de création, modification, personnalisation des styles - Ajouter des en-têtes à sa bibliographie sous Word en utilisant dans un style ses propres catégories ou celles prédéfinies par type de référence (Reference Type) avec possibilité d'allier les deux et aboutir à une bibliographie classée sur deux niveaux (ex : par thème et type de document). -Gérer les ponctuations selon les règles typographiques françaises. Exemple : mettre des espaces avant et après le : (deux points).</p>	<p>-liste des styles d'édition alimentée par la Communauté Zotero : http://www.zotero.org/styles : à développer -création, modification de styles réservés aux utilisateurs avertis</p>
<p>Illustrations et tableaux</p>	<p>insertion de figures, images, tableaux, graphiques dans le texte près de leur citation ou en tant que liste en fin de document</p>	
<p>Bibliothèque de voyage</p>	<p>Oui</p>	<p>non</p>
<p>Modèles de documents</p>	<p>oui</p>	<p>Non</p>

Compatibilité avec d'autres logiciels de gestion de bibliographie	Oui	oui
PARTAGE		
Partage de références en réseau	<ul style="list-style-type: none"> -EndNote Web 3.7 synchronisé en temps réel avec EndNote en local avec la gestion des fichiers PDF et figures associés aux références (stockage jusqu'à 5 Go) -Partage avec des groupes privés -Intégration avec le Web of Science : en particulier, gestion du nombre de citations reçues par les articles de revues -Collaboration accrue de EndNote avec EndNote Web : gestion des listes de publications personnelles via la Communauté Researcher ID 	<ul style="list-style-type: none"> -Zotero Nomade synchronisé avec Zotero en local (payant au-delà de 100 Mo de stockage des fichiers PDF sur serveur, limite très vite atteinte) -Synchronisation en temps réel entre les références en local et les références sur serveur -Partage de références avec des groupes publics et/ou privés
Analyses des données	Fonction Subject Bibliography et Index	Chronologie, cartographie de la base

Ressources en ligne

Bibliothèques de l'Université de Montréal (2013). *Tutoriel EndNote*. Montréal, Canada.

(<http://www.bib.umontreal.ca/LGB/EndNote/default.htm>)

Bibliothèques de l'Université de Montréal (2013). *Tutoriel Zotero*. Montréal, Canada.

(<http://www.bib.umontreal.ca/LGB/Zotero/default.htm>)

Bibliothèques de l'Université du Québec (2012). *Qu'est-ce que EndNote ?* Carrefour EndNote. Montréal, Canada.

(<http://endnote.quebec.ca/>)

Boyer, A. (2013). Un comparatif entre Zotero et EndNote. In : Rédiger et publier un document scientifique ou technique : Kit de ressources pour la gestion de l'information (IMARK). Rome : FAO., 8 p.

(http://www.imarkgroup.org/modulelist_fr.asp)

Cohen-Adad, F. (2012). *Panorama des logiciels de gestion de références bibliographiques*. Éléments pour choisir son outil. Paris, France : Urfist. (<http://urfist.univ-lyon1.fr/panorama-des-logiciels-de-gestion-de-references-bibliographiques-610467.kjsp?RH=1215024899213>)

Fournier, D.; Hannoun, J.; Roure, C. et Silvy, C. (2011). *Comparatif Zotero, JabRef, Mendeley, EndNote X4*.

(<http://web.supagro.inra.fr/partage/fournied/grille-comparative-zotero-jabref-mendeley-Endnote.pdf>)

Hôpitaux de Lyon (2009). *Manuel d'utilisation de Zotero*. Outil de gestion bibliographique Open Source. Lyon, France.

(http://www.hec.fr/content/download/97822/739454/file/manuel_Zotero_Lyon.pdf)

Inist-Cnrs (2009). *ECLORE : Evaluation et comparaison de logiciels de gestion de références bibliographiques*.

(<http://eclore.veille.inist.fr/>)

Silvy, C. et Roure, C. (2011). *Gérer ses références bibliographiques avec Zotero*. Inra-SupAgro. Montpellier, France.
(http://doccitanist.lirmm.fr/IMG/pptx/zotero_Roure_Silvy_maj_081111_final.pptx)

Ritme Informatique, diffuseur français de EndNote :
<http://www.ritme.com/fr/product/endnote/description>

Annie Boyer

Délégation à l'information scientifique et technique, CIRAD
Septembre 2013

Information

Comment citer ce document :

Annie Boyer, 2013. Un comparatif entre Zotero et EndNote. Montpellier, France : CIRAD, 8 p. (<http://coop-ist.cirad.fr/gestion-de-l-information/explorer-les-outils-libres>).

Cette création est mise à disposition selon le Contrat Creative Commons Paternité-Pas d'Utilisation Commerciale-Partage des Conditions Initiales à l'Identique 2.0 France disponible en ligne :

<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/2.0/fr/>

ou par courrier postal à : Creative Commons, 171 Second Street, Suite 300, San Francisco, California 94105, USA.

Paternité : vous devez citer les noms de l'auteur original de la manière indiquée par l'auteur de l'œuvre ou le titulaire des droits qui vous confère cette autorisation.

Pas d'utilisation commerciale : vous n'avez pas le droit d'utiliser cette création à des fins commerciales.

Partage des conditions initiales à l'identique : si vous modifiez, transformez ou adaptez cette création, vous n'avez le droit de distribuer la création qui en résulte que sous un contrat identique à celui-ci.